

*Digitální kapesní váha* • NÁVOD K OBSLUZE (CZ) 2-7

*Digitálna vrecková váha* • NÁVOD NA OBSLUHU (SK) 8-13

*Digital pocket scale* • USER MANUAL (EN) 14-19

*Digitális zsebmérleg* • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (HU) 20-25

*Cyfrowa waga kieszonkowa* • INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL) 26-31

*Digitale Taschenwaage* • BEDIENUNGSANLEITUNG (DE) 32-37

# Pocky



2023.16.5

*eta*

# eta 2770

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu.

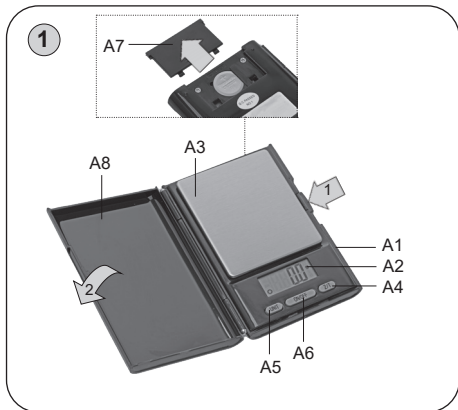
Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- **Váhu nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Nepřetáčejte víko násilím, pouze jej volně otevřete!
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).

- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, nebo může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. VI. **EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Udržujte baterii a váhu mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.  
Osoba, která spolkně baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)



- A1 — jednotka váhy
- A2 — displej
- A3 — vážicí plocha
- A4 — tlačítko **Z/T** – volba funkce nulování
- A5 — tlačítko **UNIT** – změna jednotek vážení
- A6 — tlačítko **ZAP./VYP.** (zapnutí/vypnutí váhy)
- A7 — kryt baterie
- A8 — víko

### III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče, které mohou přijít do styku s potravinami.

#### Napájení

Typ baterie: 1x 3V CR2032 (součástí balení; pokud je u baterie izolační pásek, odejměte ho pro připojení baterie).

#### Výměna baterie

Sundejte kryt prostoru baterie na zadní straně váhy posunutím ve směru šipky (viz obr. 1) a ke konektorům připojte novou 3 V baterii. Dejte pozor na dodržení polarity. Opačným způsobem nasadte kryt baterie, dokud nezapadne (ozve se slyšitelné klapnutí).

#### Poznámky

- Baterie, které k tomu nejsou určeny, se nesmějí nabíjet.
- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterii.
- Napájecí svorky se nesmějí zkratovat.

### IV. POKYNY K OBSLUZE

#### Výsledky měření a údaje na displeji

Údaj na displeji	Jednotka	Význam
194.3 g	g	hmotnost v gramech
6.855 oz	oz	hmotnost v uncích

125.0 d	dwt	hmotnost v pencích
6.250 t	ozt	hmotnost v trojských uncích

### Poznámky

- Nádobu nebo misku můžete vložit na váhu ještě před jejím zapnutím. Pokud tak učiníte, zapne se váha automaticky s hodnotou **0**.
- V případě, že misku nebo nádobu umístíte na váhu až po zapnutí, stiskněte tlačítko **Z/T A4** (vynulování váhy). Na displeji se zobrazí **0**. Následně můžete pokračovat v požadovaném vážení.
- Neproběhne-li žádná operace během cca 120 sekund, váha se automaticky vypne.

### Ovládání

- 1) Váhu umístěte na vhodný rovný povrch, otevřete víko **A8** a zapněte stisknutím tlačítka **A6**.
- 2) Misku nebo nádobu (používáte-li nějakou) položte na váhu před zapnutím. **Před zapnutím váhy na ni nepokládejte předměty, které chcete vážit!**
- 3) Po zapnutí se váha nejdříve kalibruje. Jakmile se na displeji zobrazí **0...**, je váha připravena k vážení.
- 4) Pomocí tlačítka **UNIT A5** zvolte jednotky vážení.
- 5) Potravinu (věc) položte doprostřed vážicí plochy **A3**. Pokud vážíte tekutinu nebo sypkou potravinu (např. mouku), umístěte ji do předem připravené misky nebo nádoby (na vážicí ploše **A3**). Poté vyčkejte, než dojde k ustálení hodnoty na displeji.
- 6) Váhu vypnete stisknutím tlačítka **A6**.

### Funkce nulování „TARE“

Slouží pro následné přivažování více položek bez vyjmutí vážené položky z váhy. Položte váženou položku na váhu a počkejte na její zvážení. Před přidáním další položky stiskněte tlačítko **Z/T A4** pro resetování údaje displeje na „0“. Na displeji se v levém horním rohu zobrazí „TARE“. Přidejte na váhu další položku. Na displeji se vám zobrazí váha přidané položky. Postup můžete opakovat. Jakmile se odeberou všechny vážené předměty z vážicí desky, na displeji se objeví záporná hodnota.

**Poznámka**

Pokud je celková hmotnost  $\leq 20$  g, na displeji se zobrazuje „0“ g při každém stisknutí tlačítka **Z/T A4**. Zobrazí se také ikona „0“. Součet položek o hmotnostech  $\leq 20$  g a těžších položek nesmí překročit max. kapacitu váhy.

**POZOR**

Předmět o nadměrné hmotnosti je nutné z desky váhy odebrat, aby se předešlo poškození váhy!

**Chybová hlášení zobrazená na displeji váhy**

- 1. Lo** — symbol baterie – baterie je vybitá. Vyměňte baterii.
- 2. Err** — přetížení váhy, hmotnost překračuje 500 g.

**V. ÚDRŽBA**

**Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Povrch váhy otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda. NEPONOŘUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky.**

Všechny části by měly být vyčištěny hned po kontaktu s tuky, kořením, octem a silně aromatickými/barvicími potravinami. Dbejte na to, aby se nedostaly do kontaktu s kyselinami, například citrónovou šťávou. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zbarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zbarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!  
Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

## VII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (g)	500
Rozlišení (g) po	0,1
Hmotnost (g) cca	110
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	8 x 115 x 160

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP



THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento

sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

# eta 2770

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

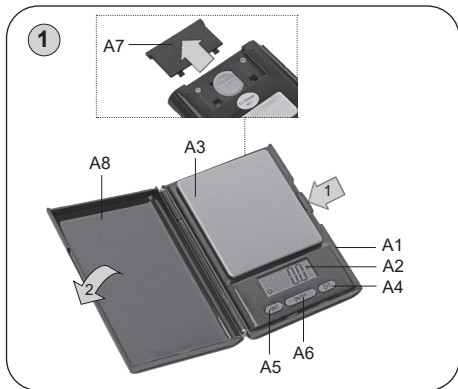
## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!**
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiarivých**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón**).



- Na veko netlačte silou, len ho voľne otvorte!
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybíť batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VI. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Udržujte batériu a váhu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)



- A1 — jednotka váhy
- A2 — displej
- A3 — vážiaca plocha
- A4 — tlačidlo **Z/T** - voľba funkcie nulovania
- A5 — tlačidlo **UNIT** - zmena jednotiek
- A6 — tlačidlo **ZAP./VYP.** (zapnutie / vypnutie váhy)
- A7 — kryt batérie
- A8 — veko

### III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

#### Napájania

Typ batérie: 1x 3V CR2032 (je priložená; ak je u batérie izolačný pásik, odoberte ho pre pripojenie batérie).

#### Výmena batérie

Zložte kryt priestoru batérie na zadnej strane váhy posunutím v smere šípky (pozri obr. 1) a ku konektorom pripojte novú 3 V batériu. Opačným spôsobom nasadte kryt batérie, pokým nezapadne, ozve sa počuteľné klapnutie.

#### Poznámky

- Batérie, ktoré k tomu nie sú určené, sa nesmú nabíjať.
- Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batériu.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

### IV. POKYNY NA OBSLUHU

#### Výsledky meraní a údaje na displeji

Údaj na displeji	Jednotka	Význam
194.3 g	g	hmotnosť v gramoch
6.855 oz	oz	hmotnosť v unciach

125.0 d	dwt	hmotnosť v penciach
6.250 t	ozt	hmotnosť v trojských unciach

#### Poznámky

- Nádobu alebo misku môžete vložiť na váhu pred zapnutím. Ak tak urobíte, zapne sa váha automaticky s hodnotou **0**.
- V prípade, že misku alebo nádobu umiestnite na váhu až po zapnutí, stlačte tlačidlo **Z/T A4** (vynulovanie váhy). Na displeji sa zobrazí **0**. Následne môžete pokračovať v požadovanom vážení.
- Ak neprebehne žiadna operácia v priebehu cca 120 sek, váha sa automaticky vypne.

#### Ovládanie

- 1) Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch, otvorte veko **A8** a zapnite stlačením tlačidla **A6**.
- 2) Misku alebo nádobu (ak nejakú používate) položte na váhu pred zapnutím. **Predmety, ktoré chcete zvážiť, nekladte na váhu pred jej zapnutím!**
- 3) Po zapnutí sa váha najskôr kalibruje. Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje **0...**
- 4) Pomocou tlačidla UNIT **A5** zvolte jednotky váženia.
- 5) Potravinu (vec) položte doprostred vážiacej plochy **A3**. Ak vážite tekutinu alebo sypkú potravinu (napr. múku), umiestnite ju do vopred pripravenej misky alebo nádoby (na vážiacej ploche **A3**). Potom počkajte, než dôjde k ustáleniu hodnoty na displeji.
- 6) Váhu vypnete stlačením tlačidla **A6**.

#### Funkce nulování „TARE“

Služi pre následné privažovanie viac položiek bez vytiahnutie váženej položky z váhy. Položte váženú položku na váhu, počkajte na zváženie. Pred pridaním ďalšej položky stlačte tlačidlo **Z/T A4** pre resetovanie údaju displeja na „0“. Na displeji sa v ľavom hornom rohu zobrazí „TARE“. Pridajte na váhu ďalšiu položku a na displeji sa vám zobrazí váha pridanej položky. Postup môžete opakovať. Akonáhle sa odoberú všetky vážené predmety z vážiace dosky, na displeji sa objaví záporná hodnota.

**Poznámka**

Keď je celková hmotnosť  $\leq 20$  g, na displeji sa zobrazuje „0“ g pri každom stlačení tlačidla **Z/T**. Zobrazí sa ikona „O“, čím indikuje aktivitu funkcie. Súčet položiek o hmotnostiach  $\leq 20$  g a ťažších položkách nesmie prekročiť max. kapacitu váhy.

**POZOR**

Odstráňte položku s nadváhou z váhy, ináč hrozí jej poškodenie.

**Chybové hlásenia zobrazené na displeji váhy**

- 1. Lo** — batéria je vybitá, vymeňte batériu
- 2. Err** — nadváha, váha presahuje 500 g

**V. ÚDRŽBA**

**Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá).** Povrch váhy vyčistíte mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda. **NEPONÁRAJTE** ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické/hrubé čistiace prostriedky. Všetky časti by mali byť vyčistené hneď po kontakte s tukmi, korením, octom a silne aromatickými/farbiacimi potravinami. Dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s kyselinami, napríklad citrónovou šťavou. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachle, el./plynový sporák). Niektoré potraviny môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiadny vplyv a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Toto zafarbenie obvykle za určitý čas samo zmizne.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie vyberte z váhy a zlikvidujte ich prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

## VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (g)	500
Rozlíšenie (g) po	0,1
Hmotnosť (g) asi	110
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (DxHxV), (mm)	8 x 115 x 160

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS



PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía.

Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočikoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

# eta 2770

## USER MANUAL

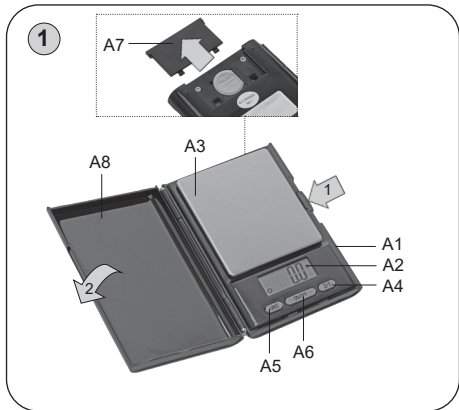
Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. SAFETY PRECAUTIONS

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- Do not immerse the appliance into water and wash under running water!
- Do not force the lid, just open it freely!
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. oven, stove, fireplace, heat radiators) and strong electro-magnetic field (e.g. microwave oven, radio, mobile phone).
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.

- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **VI. ENVIRONMENT**).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- Keep battery and scale out of reach of children and incapacitated people.  
A person, who would swallow the battery, must seek medical help immediately.
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. degradation of foods, damage to the appliance etc.) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)



- A1 — unit of scale
- A2 — display
- A3 — weighing surface
- A4 — Z/T button – selecting the weight reset function
- A5 — UNIT button – change the units
- A6 — ON/OFF button – switching the scale on/off
- A7 — battery cover
- A8 — cover

### III. PREPARATION FOR USE

Unpack the scale from packaging. Before the very first use, wipe that part of the appliance that may come in contact with foods.

#### Installation of battery

Battery: 1x 3V CR2032 (included; if there is an insulation band on the battery, remove it to connect the battery).

#### To replace battery

Remove the battery compartment cover on the back side of the scale by shifting it in the direction of the arrow (see Fig. 1) and connect a new 3V battery to the connectors. Please take note to the polarity. The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.

#### Notes

- Batteries not intended for this purpose must not be charged.
- Remove the battery if you will not be using the appliance for a long time.
- The supply terminals must not be short-circuited.

### IV. OPERATION INSTRUCTIONS

#### Results of measuring and readings on the display

Data on display	Unit	Indication
194.3 g	g	weight in grams
6.855 oz	oz	weight in ounces



125.0 d	dwt	weight in pennies
6.250 t	ozt	weight in troy ounces

#### Note

- You can put the container or bowl on the scale even before switching the scale on. If you do so, the scale will automatically switch on with the value **0**.
- In case that you put the bowl or container on the scale after it has been switched on, press the **Z/T** button **A4** (weight reset). The display will show **0**. You can then proceed with the required weighing.
- Auto shut-off occurs if display shows ,0' or shows the same weight reading for 120 sec.

#### Operation

- 1) Place the scale on a suitable flat surface, open the lid **A8** and turn on by pressing the button **A6**.
- 2) Put the bowl (if you use one) on the scale before switching it on. **Do not put things you want to weight on the plate before you turn the appliance on!**
- 3) After the scale is switched on, first of all it is calibrated. When the display shows **0...**, the appliance is ready for weighing.
- 4) Use the UNIT **A5** button to select the weighing units.
- 5) Put the food (object) in the middle of the weighing plate **A3**. When weighing liquid or loose material (e.g. flour), place it in a bowl or container prepared in advance (on the weighing plate **A3**). Then wait until the value on the display becomes stable.
- 6) Turn off the scale by pressing button **A6**.

#### „TARE“ function

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press **A4 Z/T** button to reset the LCD reading to „0“ before adding next load. The display will show "TARE" in the upper left corner. Add another item and the display will read the added weight. You can repeat this operation. If all products are taken away from the weighing plate, a negative value will appear on the display.

**Note**

If the total weight is  $\leq 20$  g, the display shows „0“ g each time the button Z/T is pressed. The working function is indicated by „O“ icon. The sum of items weighing  $\leq 20$  g and heavier must not exceed the maximum capacity of the scale

**Attention**

Remove the excessive weight product from the scales to avoid damage to the appliance.

**Error messages shown on the scale display**

1. **Lo** — replace the battery
2. **Err** — scale overload, the weight exceeds 500 g

**V. MAINTENANCE**

**Clean the scale only after it has cooled down! Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. sharp things, thinners or other solvents)!** Wipe the scale surface with a soft wet rag. Pay attention no water penetrates the appliance. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents. All parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices. Never dry plastic mouldings over a heat source (e.g. heater, electric/gas stove). Some food can colour the accessories in some way. However, this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time.

**Specialized service is required for overhaul maintenance or maintenance requiring disassembly of the internal components of the appliance! The right for warranty repair expires if the above mentioned instructions are not adhered to.**

## VI. ENVIRONMENT



If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Remove flat batteries from the appliance and dispose them off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the batteries!

## VII. TECHNICAL DATA

Maximum weighing capacity (g)	500
Accuracy (g)	0,1
Weight (g) about	110
Protection class of the appliance	III.
Size of the product (mm)	8 x 115 x 160

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

# eta 2770

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

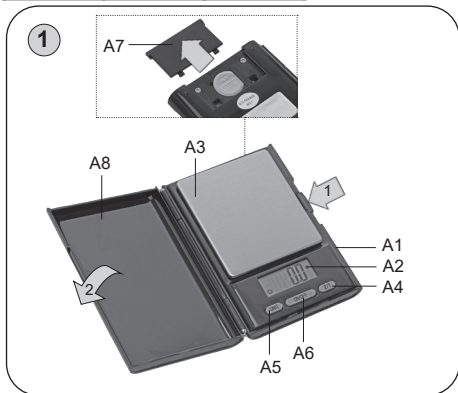
Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett.
- Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa le azt folyóvízben!
- Ne erőltesse a fedelet, csak nyissa ki szabadon!
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, továbbá a hőforrásoktól (pl. tűzhely, kályha, kandalló, egyéb hőforrások), vizes felületektől (pl. mosogató) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. mikrohullámú sütő, mobil telefon) megfelelő távolságban.

- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VI. KÖRNYEZETVÉDELEM** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készülék és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az élelmiszerek tönkremeneteléért, a készülék megkárosodásáért stb.) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)



- A1 — mérleg egysége
- A2 — kijelző
- A3 — mérési terület
- A4 — Z/T gomb – nullázási funkció kiválasztása
- A5 — UNIT gomb – egység változtatása
- A6 — BE/KIKAPCSOLÓ gomb. – mérleg be/kikapcsolása
- A7 — elem fedele
- A8 — elborító

### III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. Első üzembehelyezéskor gondosan mossa le a készülék azon részeit, amelyek az élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe.

#### Tápellátás és akkumulátor cseréje

Elem típusa: 1x 3V CR2032 (csomagolás tartalmazza; Ha az elemnél műanyag szalag látható, húzza azt ki az elem csatlakozásához).

#### ELEMCSERE

Vegye le a mérleg hátsó oldalán lévő elem fedelét a nyíl irányába történő húzással (lásza az 1. ábrát) és a konnektorokhoz csatlakoztassa az új 3V-os elemet. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Fordított eljárással helyezze vissza az elemtartó fedelét, amíg az a helyére nem kerül, kattató hang hallatszik majd.

#### Megjegyzések

- Nem erre a célra szánt elemeket nem szabad tölteni.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

### IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

#### Mérés eredményei és a kijelzőn lévő adatok

A kijelzőn látható adat	Egység	Jelentés
194.3 g	g	súly grammban
6.855 oz	oz	súly unciában

125.0 d	dwt	súly „penny“-ben
6.250 t	ozt	súly trójai unciában

### Megjegyzés

- A tálát, vagy az edényt mérés előtt a mérlegre lehet helyezni. Ha ezt megteszi, a mérleg automatikusan **0** értékkel kapcsol be.
- Abban az esetben, ha a tálát, vagy az edényt a mérleg bekapcsolása után helyezi rá a mérlegre, nyomja meg a **Z/T A4** (mérleg nullázása) gombot. A kijelzőn a **0** jelenik meg. Utána folytathatja a kívánt méréssel.
- Ha nem történik semmilyen akció több mint 120 másodperc, a mérleg automatikusan kikapcsol.

### Vezérlés

- 1) Helyezze a mérleget megfelelő felületre, nyissa ki a fedelet, **A8** és **A6** gomb megnyomásával kapcsolja be!
- 2) A tálát (amennyiben azt használja) tegye rá a mérlegre bekapcsolás előtt. A mérleg bekapcsolása előtt ne helyezze arra rá a mérendő tárgyakat!
- 3) Bekapcsolás után a mérleg kalibrálása történik. Amikor a kijelzőn a **0...** adat látható, akkor a mérleg mérésre kész állapotban van.
- 4) **UNIT A5** gomb segítségével válassza ki a mérési egységeket!
- 5) Az élelmiszert (tárgyat) helyezze a mérőfelület **A3** közepére. Ha folyadékot, vagy apró szemcsés élelmiszert (pl. lisztet) szeretne mérni, akkor helyezze azt először az előre előkészített tálba, vagy edénybe (**A3** mérő felületen). Utána várja meg, amíg az érték meg nem jelenik a kijelzőn.
- 6) **A6** gomb megnyomásával kapcsolja ki a mérleget!

### Nullázási funkció „TARE“

Arra szolgál, hogy több tétel is lemérhető legyen anélkül, hogy a korábban lemért tétel le kellene venni a mérlegről. Helyezze a lemérendő hozzávalót a mérlegre, várja meg a mérés eredményét. A következő hozzávaló hozzáadása előtt nyomja meg a **Z/T** gombot (**A4**), ezzel a kijelzőn törli az adatokat, és a „0“ érték jelenik meg. A kijelző bal felső sarkán a „TARE“ felirat jelenik meg. Helyezze a mérlegre a következő hozzávalót, melynek tömege megjelenik a kijelzőn. Az eljárás többször is megismételhető. A tételek eltávolítása utána a kijelzőn megjelenik egy negatív érték.

### Megjegyzés

Ha a mérlegen lévő teljes tömeg  $\leq 20$  g vagy annál kisebb érték, a **Z/T** gomb minden lenyomása után a kijelzőn „0” g jelenik meg. A „0” ikon a kijelző jelenik meg, ami a funkció aktivitását jelzi. A 20g alatti tételek összeadott értéke és a nehéz tételek súlya nem szabad, hogy a mérleg max. kapacitását túllépje!

### Figyelem

A túlterhelést okozó tárgyat le kell venni a mérőlapról, hogy megakadályozzuk a mérleg megrongálódását.

### A mérleg kijelzőjén megjelenő hibajelzések

- 1. Lo** — az elemek kimerültek. Cserélje ki az elemeket.
- 2. Err** — a mérleg túlterhelése, a mérendő tömeg túllépi az 500 g súlyértéket.

## V. KARBANTARTÁS

**A tisztítást minden használatbavételt követően végezze el! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerket (pl. éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket)! A mérleg felületét puha, nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz. NE MERÍTSE vízbe, és a tisztításához ne használjon vegyszereket. Minden részt azonnal tisztítson meg, ha zsírral, fűszerekkel, ecettel vagy erős aromájú/ elszíneződést okozó élelmiszerekkel érintkezett. Ügyeljen arra, hogy a készülék részeit ne érje sav, pl. citromlé. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrások (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött. Néhány élelmiszer a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Az elszíneződés általában egy idő eltelte után magától eltűnik.**

**Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet! A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!**



## VI. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből, majd azt az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja égetéssel!

## VII. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatár max. (g)	500
Érzékenység (g)	0,1
Tömeg (g) kb.	110
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm)	8 x 115 x 160

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

# eta 2770

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

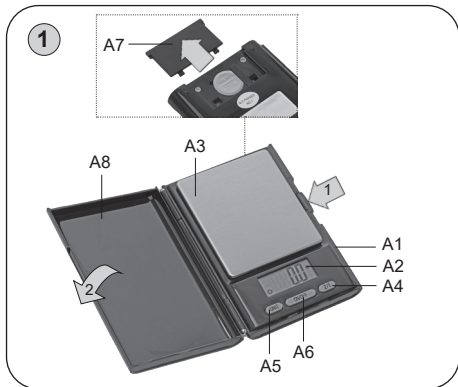
Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

## I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- **Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Nie używaj siły, tylko swobodnie otwórz wieko!
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. kuchenka, kominek, lampy ciepło), powierzchni wilgotnych (np. umywalka) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy).
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocią, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **VI. EKOLOGIA**).
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

## II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)



- A1 — waga
- A2 — wyświetlacz
- A3 — powierzchnia ważąca
- A4 — przycisk Z/T – wybór funkcji zerowania
- A5 — przycisk UNIT – zmiana jednostek
- A6 — przycisk ON/OFF – włączenie/wyłączenie wagi
- A7 — pokrywa baterii
- A8 — wieko

### III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia, które mogą wejść w kontakt z żywnością.

#### Zasilanie i wymiana baterii

Typ baterii: 1x 3V CR2032 (ma w opakowaniu; jeśli przy baterii znajduje się pasek izolacyjny, usuń go w celu podłączenia baterii).

#### WYMIANA BATERII

Wyjąć pokrywę komory baterii na tylnej stronie wagi przesuwając w kierunku strzałki (patrz rys. 1) i podłączyć nową 3 V baterię. Przestrzegaj polarności. Nasadź osłonę baterii, usłyszysz dźwięk kliknięcia.

#### Uwagi

- Nie wolno ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do tego celu.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będziesz go używał przez dłuższy czas.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.

### IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyniki pomiarów i dane na wyświetlaczu

Dane na wyświetlaczu	Jednostka	Znaczenie
194.3 g	g	waga w gramach
6.855 oz	oz	waga w uncjach

125.0 d	dwt	Masa w wagach penny
6.250 t	ozt	Masa w uncjach trojańskich

### Uwaga

- Pojemnik lub miskę włożyć można na wagę przed jej włączeniem. Jeśli to zrobisz, waga automatycznie włączy się z wartością **0**.
- Jeśli miska lub pojemnik zostaną umieszczone na wadze aż po włączeniu, naciśnij **Z/T A4** (zerowanie). Wyświetlacz pokazuje **0**. Następnie możesz kontynuować żądane ważenie.
- Jeżeli w ciągu 120 sek nie zostanie wykonana żadna operacja, waga wyłączy się automatycznie.

### Sterowanie

- 1) Umieścić wagę na równej powierzchni, otworzyć wieko **A8** i włączyć naciskając przycisk **A6**.
- 2) Miskę (jeżeli jest używana) położyć na wagę przed włączeniem. Przed włączeniem wagi nie należy kłaść żadnych przedmiotów, które będą ważone!
- 3) Po włączeniu waga zostanie wstępnie skalibrowana. Kiedy na ekranie pojawi się **0...**, waga jest gotowa do ważenia.
- 4) Z pomocą przycisku **UNIT A5** wybrać jednostki ważenia.
- 5) Żywność (rzecz) umieścić na środek powierzchni ważenia **A3**. Jeśli ważony jest płyn lub substancje suche (np. mąka), umieścić je do uprzednio przygotowanej miski lub pojemnika (na powierzchni ważenia **A3**). Następnie trzeba poczekać aż ustabilizuje się wartość na wyświetlaczu.
- 6) Wyłączyć wagę naciskając przycisk **A6**.

### Funkcja „TARE“

Służy do następującego tarowania (funkcja pozwalająca ważyć kolejno dodawane składniki) więcej pozycji bez wyciągania ważonych składników z wagi. Połóż ważony składnik na wagę, poczekaj aż waga go zważy. Przed przydaniem dalszej pozycji naciśnij przycisk **Z/T (A4)**, żeby resetować dane displayu na „0“. Na wyświetlaczu w lewym górnym rogu pojawi się „TARE“. Dodaj na wagę następną substancję. Na displayu wyświetli się waga dodanej substancji. Postępowanie możemy powtarzać. Po usunięciu wszystkich ważonych składników z powierzchni wagi, na wyświetlaczu pojawi się ujemna wartość.

**Uwaga**

Jeśli masa całkowita wynosi  $\leq 20$  g, na wyświetlaczu pojawi się „0“ g po każdym naciśnięciu przycisku **Z/T A4**. Wyświetlana jest również ikona „O“, aby wskazać, że tryb jest aktywny. Suma pozycji o masach  $\leq 20$  g i cięższych pozycji ( $>20$  g) nie może przekroczyć maks. pojemności wagi.

**UWAGA**

Przedmioty o nadmiernej masie należy usunąć z płyty wagi, aby uniknąć jej uszkodzenia!

**Komunikaty o błędach wyświetlane na wyświetlaczu wagi**

1. **Lo** — bateria jest wyczerpana. Wymień baterię.
2. **Err** — przeciążenie wagi. Waga przekracza 500 g.

**V. KONSERWACJA**

**Czyścić regularnie po każdym użyciu! Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)! Powierzchnię wagi należy przetrzeć miękką wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wewnętrznych części urządzenia. NIE ZANURZAJ DO WODY i nie używaj do czyszczenia środków chemicznych. Wszystkie części powinny być czyszczone natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem i silnie aromatycznymi /barwiącymi potrawami. Dbaj na to, aby nie dostały się do kontaktu z kwasami, na przykład sokiem cytrynowym. Plastikowe części nigdy nie susz nad źródłem ciepła (np. piecyk, kuchenki, el. / gazowa). Niektóre pokarmy mogą powodować zabarwienie akcesoriów. Jednak to nie wpływa na działanie urządzenia, i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Przebarwienie zwykle znika samo za jakiś czas.**

**Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

## VII. DANE TECHNICZNE

Udźwig wagi max. (g)	500
Dokładność (g) po	0,1
Waga (g) ok.	110
Klasa izolacyjna	III.
Wymiary produktu (mm)	8 x 115 x 160

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych płynów.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

**eta 2770****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenschein und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

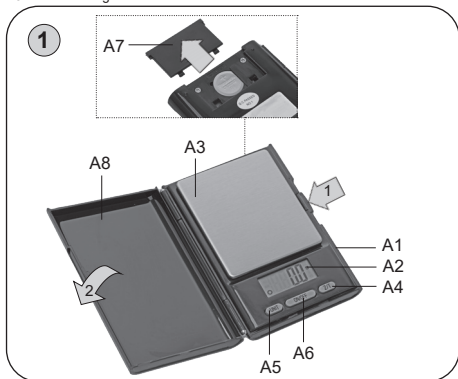
- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden.**
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn der Wasserkocher in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Waage nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht deren Umkippen droht, in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. einem Herd, Ofen, Kamin, Wärmestrahler), auf feuchten Oberflächen (z.B. einer Spüle) und Einrichtungen mit einem starken elektromagnetischen Feld (z.B. eine Mikrowelle, ein Radio, Mobiltelefon).
- Eine instabile oder weiche Unterlage unter der Waage kann negativ die Wiegegenauigkeit beeinflussen.
- Wenn die Batterie ausläuft, tauschen Sie sie sofort aus, im umgekehrten Fall kann die Waage beschädigt werden.
- Entsorgen Sie entladene Batterien in entsprechender Weise (siehe Abs. **VI. UMWELT**).



- Drehen Sie den Deckel nicht gewaltsam um, öffnen Sie ihn vorsichtig!
- Bewahren Sie die Batterie und die Waage außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden. Bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

- A1 — Waageeinheit
- A2 — Display
- A3 — Standfläche
- A4 — Taste **Z/T** – Auswahl der Funktion Nullstellen
- A5 — Taste **UNIT** – Änderung der Einheiten
- A6 — Taste **ON/OFF** – Einschalten / Ausschalten der Waage
- A7 — Batterieabdeckung
- A8 — Abdeckung



### III. ORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör.

#### Versorgung und Austausch der Batterie

Batterietyp: 1 x 3 V CR2032 (ist Bestandteil der Verpackung) Wenn die Batterie durch ein Isolierband getrennt ist, entnehmen Sie es und die Batterie ist angeschlossen.

#### Austausch der Batterie (Abb. 1)

Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Entnehmen Sie die alte Batterie und legen Sie die neue Batterie ein. Geben Sie auf die Einhaltung der Polarität acht. Setzen Sie in umgekehrter Weise die Batterieabdeckung auf, bis sie einrastet (es ertönt ein hörbares Einrasten).

#### Anmerkungen

- Batterien, die nicht für diesen Zweck bestimmt sind, dürfen nicht geladen werden.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Die Stromversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

### IV. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

#### Messergebnisse und Angaben auf dem Display

Angaben auf dem Display	Einheit	Bedeutung
194.3 g	g	Gewicht im Gramm
6.855 oz	oz	Gewicht in Unzen
125.0 d	dwt	Gewicht in Pencen
6.250 t	ozt	Gewicht in Troy-Unzen

### Bemerkung

- Den Behälter für die Flüssigkeit können Sie noch vor deren Einschalten auf die Waage stellen. Wenn das so machen, schaltet sich die Waage automatisch mit dem Wert **0** ein.
- Wenn Sie eine Schüssel oder Behälter auf die Waage nach Einschalten legen, drücken Sie eine Taste **Z/T A4** (Reset der Waage). Am Display zeigt es **0**. Dann können Sie in Messung fortsetzen.
- Wenn innerhalb von ca. 120 Sekunden keine Handlung durchgeführt wird, schaltet sich die Waage automatisch aus.

### Bedienung

- 1) Stellen Sie die Waage auf eine geeignete und ebene Oberfläche, öffnen Sie den Deckel **A8** und schalten Sie die Waage durch Drücken der Taste **A6** ein.
- 2) Legen Sie die Schüssel vor dem Einschalten auf die Waage. Legen Sie vor dem Einschalten der Waage keine Gegenstände hinein, die Sie wiegen möchten!
- 3) Nach dem Einschalten kalibriert die Waage zuerst. Sobald auf dem Display **0...** angezeigt wird, ist die Waage zum Wiegen bereit.
- 4) Wählen Sie mit der UNIT-Taste **A5** die Gewichtseinheiten aus.
- 5) Legen Sie das Lebensmittel (Objekt) in die Mitte der Wiegefläche **A3**. Wenn Sie Flüssigkeiten oder lose Lebensmittel (wie Mehl) wiegen, legen Sie diese in eine vorbereitete Schüssel oder Behälter (auf der Wiegefläche **A3**). Warten Sie dann, bis der Wert auf dem Display stabil ist.
- 6) Schalten Sie die Waage durch Drücken der Taste **A6** aus.

### Funktion Nullstellung „TARE“

Sie dient für das nachfolgende Hinzuwiegen von mehreren Positionen ohne Entnahme der gewogenen Position von der Waage. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Waage und warten Sie dessen Wiegen ab. Vor dem Hinzufügen einer weiteren Position drücken Sie die Taste **Z/T A4** für den Reset der Angaben des Displays auf „0“. Geben Sie die nächste Position auf die Waage. Auf dem Display wird das Gewicht der hinzugefügten Position angezeigt. Den Vorgang können Sie wiederholen. Sobald alle gewogenen Gegenstände von der Wiegefläche entnommen werden, erscheint auf dem Display ein negativer Wert.

**Bemerkung**

Wenn das Gesamtgewicht  $\leq 20$  g, wird auf dem Display „0“ g bei jedem Drücken der Taste **Z/T A4** angezeigt. Es wird auch das Zeichen „O“ angezeigt, was die Aktivität des Modus „TARE“ anzeigt. Die Summe der Artikel mit einem Gewicht von  $\leq 20$  g und der schwereren Artikel darf die maximale Kapazität der Waage nicht überschreiten.

**WARNUNG**

Gegenstände mit übermäßigem Gewicht müssen von der Fläche der Waage entfernt werden, damit eine Beschädigung der Waage vermieden wird!

**Fehlermeldungen, die auf dem Display der Waage angezeigt werden:**

- 1. Lo** — Batterie Symbol - die Batterie ist entladen. Tauschen Sie die Batterie aus.
- 2. Err** — Überlastung der Waage, das Gewicht überschreitet 500 g.

**V. WARTUNG**

**Führen Sie eine Reinigung regelmäßig nach jeder Verwendung durch! Verwenden Sie kein keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdüner oder andere Lösungsmittel)! Achten Sie darauf, dass in die inneren Teile kein Wasser kommt: TAUCHEN Sie sie nicht in Wasser und verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen Reinigungsmittel. Alle Teile sollten sofort nach einem Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig oder stark aromatischen Lebensmitteln gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass sie nicht in Kontakt mit Säuren, z.B. Zitronensaft kommt. Manche Lebensmittel können das Zubehör verfärben. Das hat jedoch auf die Funktionsfähigkeit des Gerätes keinen Einfluss und ist kein Grund für eine Reklamation. Diese Verfärbung verschwindet nach einiger Zeit von selbst wieder. Trocknen Sie die Kunststoffteile nie über einer Wärmequelle (z.B. einem Ofen, Herd, Radiator).**

**VI. UMWELTSCHUTZ**

Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle.

Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

## VII. TECHNISCHE DATEN

Max. Kapazität der Waage bis (g)	500
Unterscheidung (g)	0,1
Gewicht (g)	110
Gerät der Schutzklasse	III.
Abmessungen (ca. LxTxH) (mm)	8 x 115 x 160

**Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.**

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt,  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser  
oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS  
PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.  
DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS,  
CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT

A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha  
8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626  
Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich  
bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)





*eta*

© DATE 16/05/2023

e.č.28/2023